



Arrest

nr. 232 396 van 10 februari 2020
in de zaak RvV X / II

In zake: X

Gekozen woonplaats: ten kantore van advocaat A. MOSKOFIDIS
Rootenstraat 21/18
3600 GENK

tegen:

de Belgische staat, vertegenwoordigd door de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie.

DE VOORZITTER VAN DE IIde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X en X, in eigen naam en als wettelijke vertegenwoordigers van hun minderjarige zoon X en hun meerderjarige dochters X en X, die verklaren van Noord-Macedonische nationaliteit te zijn, op 23 september 2019 hebben ingediend om de schorsing van de tenuitvoerlegging en de nietigverklaring te vorderen van de beslissing van de gemachtigde van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie van 5 augustus 2019, waarbij de aanvraag om machtiging tot verblijf op basis van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ongegrond verklaard wordt.

Gezien titel *Ibis*, hoofdstuk 2, afdeling IV, onderafdeling 2, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 29 november 2019, waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 17 december 2019.

Gehoord het verslag van kamervoorzitter J. CAMU.

Gehoord de opmerkingen van advocaat A. HAEGEMAN, die loco advocaat A. MOSKOFIDIS verschijnt voor de verzoekende partij en van advocaat C. DECORDIER, die loco advocaat E. MATTERNE verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Nuttige feiten ter beoordeling van de zaak

Op 23 november 2011 dienen de verzoekende partijen een aanvraag in om machtiging tot verblijf op grond van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de vreemdelingenwet).

Op 16 januari 2012 wordt de voormelde aanvraag ontvankelijk verklaard.

Op 3 februari 2014 beslist de gemachtigde van de bevoegde staatssecretaris (hierna: de gemachtigde) deze aanvraag ongegrond te verklaren. Tegen deze beslissing dienen de verzoekende partijen een vordering tot schorsing en beroep tot nietigverklaring in bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (hierna: de Raad). Bij arrest nr. 190.046 van 25 juli 2017 verwerpt de Raad dit beroep.

Op 27 december 2017 dienen de verzoekende partijen een tweede aanvraag in om machtiging tot verblijf op grond van artikel 9ter van de vreemdelingenwet.

Op 30 januari 2018 beslist de gemachtigde van de bevoegde staatssecretaris (hierna: de gemachtigde) deze aanvraag ongegrond te verklaren. Tegen deze beslissing dienen de verzoekende partijen een vordering tot schorsing en beroep tot nietigverklaring in bij de Raad. Bij arrest nr. 208 185 van 23 augustus 2018 vernietigt de Raad dit beroep.

Op 18 september 2018 beslist de gemachtigde deze aanvraag opnieuw ongegrond te verklaren. Tegen deze beslissing dienen de verzoekende partijen een vordering tot schorsing en beroep tot nietigverklaring in bij de Raad.

Op 3 december 2018 trekt de gemachtigde zijn beslissing van 18 september 2018 in.

Op 27 december 2018 beslist de gemachtigde de aanvraag van 27 december 2017 wederom ongegrond te verklaren. Tegen deze beslissing dienen de verzoekende partijen een beroep in bij de Raad.

Op 5 maart 2019 trekt de gemachtigde zijn beslissing van 27 december 2018 in.

Op 9 maart 2019 maken de verzoekende partijen bijkomende stukken over.

Op 18 maart 2019 beslist de gemachtigde de aanvraag van 27 december 2017 ongegrond te verklaren. Tegen deze beslissing dienen de verzoekende partijen een vordering tot schorsing en beroep tot nietigverklaring in bij de Raad.

Op 21 mei 2019, bij arrest nr. 221 490, verwerpt de Raad het beroep tegen de beslissing van 27 december 2018 gezien de intrekking van deze beslissing.

Op 27 mei 2019 trekt de gemachtigde zijn beslissing van 18 maart 2019 in.

Op 27 mei 2019 beslist de gemachtigde de aanvraag van 27 december 2017 ongegrond te verklaren. Op 2 augustus 2019 trekt de gemachtigde zijn beslissing van 27 mei 2019 in.

Op 5 augustus 2019 beslist de gemachtigde de aanvraag opnieuw ongegrond te verklaren.

Dit is de bestreden beslissing, die als volgt gemotiveerd is:

“Onder verwijzing naar de aanvraag om machtiging tot verblijf die op datum van 27.12.2017 bij aangetekend schrijven bij onze diensten werd ingediend door :

I., Z. (R.R.: X)

Geboren te Ohrid op X

+ partner: I., R. (R.R.: X)

Geboren te Ohrid op X

+ kinderen:

-I., S. (R.R.: X)

Geboren te Ohrid op X

-I., M. (R.R.: X)

Geboren te Ohrid op X

-I., F.; °X

Nationaliteit: Macedonië

Adres: (...)

in toepassing van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals vervangen door Artikel 187 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen, deel ik u mee dat dit verzoek ontvankelijk doch ongegrond is.

Reden(en) :

Het aangehaalde medisch probleem kan niet worden weerhouden als grond om een verblijfsvergunning te bekomen in toepassing van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals vervangen door Art 187 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen.

Er worden medische elementen aangehaald voor I., F. De arts-adviseur evalueerde deze gegevens op 02.08.2019 (zie verslag in gesloten omslag in bijlage) en concludeerde dat de aangehaalde medische elementen niet weerhouden konden worden gezien de medische behandeling en opvolging beschikbaar en toegankelijk zijn in het land van herkomst, Macedonië.

Derhalve dient de aanvraag ongegrond verklaard te worden.

Derhalve

1) kan uit het voorgelegd medische dossier niet worden afgeleid dat betrokkene lijdt aan een ziekte die een reëel

risico inhoudt voor het leven of de fysieke integriteit, of

2) kan uit het voorgelegd medische dossier niet worden afgeleid dat betrokkene lijdt aan een ziekte die een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen adequate behandeling is in het land van herkomst of het land waar de betrokkene gewoonlijk verblijft.

Bijgevolg is niet bewezen dat een terugkeer naar het land van herkomst of het land waar de betrokkene gewoonlijk verblijft een inbreuk uitmaakt op de Europese richtlijn 2004/83/EG, noch op het artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (EVRM).

Er wordt geen rekening gehouden met eventuele stukken toegevoegd aan het beroep tot nietigverklaring bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen gezien deze niet ter kennis werden gebracht aan de Dienst Vreemdelingenzaken. Het komt immers aan betrokkene toe om alle nuttige en recente inlichtingen in zijn aanvraag of als aanvulling op deze aanvraag aan onze diensten over te maken.

Betrokkenen leggen in het verzoekschrift een evolutieverslag d.d. 27.04.2017 voor, twee verslagen M-decreet (d.d. 31.08.2015 en d.d. 02.07.2018, met als ingangsdatum vermeld 03.09.2018), een begeleidingsplan van Dienst Ambulante Begeleiding (augustus 2014), twee brieven van het VCLB Regio Hasselt (d.d. 05.10.2018 en d.d. 18.02.2019, ondertekend door psycho-pedagogisch consulent Mevr. Erin Neys) en een brief van school 'De Wissel'. Op deze documenten ontbreekt echter de handtekening van een arts. Bijgevolg kunnen deze documenten niet beschouwd worden als medische getuigschriften en is de erin vervatte medische informatie te beschouwen als declaratoir en kunnen deze documenten aldus niet mee in overweging worden genomen.

Dat in het verzoekschrift ook argumenten worden aangevoerd welke geen betrekking hebben op de medische toestand van betrokkene (de moeder van I. Z. heeft schriftelijke doodsb bedreigingen gekregen die gericht waren aan haar zoon; artikel dat oppositieleider wil demonstreren tot premier opstapt). Dat met de wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 duidelijk een onderscheid werd aangebracht in twee verschillende procedures, m.n. ten eerste het artikel 9ter als een unieke procedure voor in België verblijvende personen met een medische aandoening, ten tweede het artikel 9bis voor in België verblijvende personen, die menen te beschikken over buitengewone omstandigheden, en die om humanitaire redenen een verblijfsmachtiging wensen te verkrijgen. Dat de hier ingeroepen niet-medische elementen buiten de medische context van artikel 9ter vallen en dat derhalve in dit verzoek aan deze niet-medische argumenten geen verder gevolg kan worden gegeven."

Op 26 augustus 2019, bij arrest nr. 225 192, verwerpt de Raad het beroep tegen de beslissing van 18 maart 2019 gezien de intrekking van deze beslissing.

2. Onderzoek van het beroep

2.1. In wat als een enig middel kan aangemerkt worden voeren de verzoekende partijen de schending aan van artikel 9ter van de vreemdelingenwet, van artikel 62 van de vreemdelingenwet, van de artikelen 2 en 3 van de wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen van 29 juli 1991, van de materiële motiveringsplicht, van het zorgvuldigheidsbeginsel, van het redelijkheidsbeginsel, en van artikel 4 van het koninklijk besluit van 17 mei 2007 tot vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De verzoekende partijen lichten hun enig middel als volgt toe:

“DOORDAT verweerder stelt dat de aanvraag om machtiging tot verblijf, door verzoekers namens hun zoon F. ingediend op 27 december 2017, ontvankelijk is doch ongegrond om reden dat het aangehaalde medische probleem niet kan worden weerhouden om aan verzoekers een verblijfsmachtiging cfr. art. 9ter Vw. af te leveren daarbij verwijzend naar het medisch advies dd. 2 augustus 2019 van de arts-attaché waarin wordt voorgehouden dat uit het medisch dossier van F. niet zou kunnen worden afgeleid dat het kind op zodanige wijze lijdt aan een aandoening dat deze een ernstig risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit aangezien de noodzakelijke medische zorgen beschikbaar en toegankelijk zijn in zijn herkomstland, Macedonië.

TERWIJL verzoekers bij hun aanvraag dd. 27 december 2017 en navolgende schijvens (actualisaties) dd. 6 december 2018 en dd. 9 maart 2019 meerdere medische en psycho-sociale verslagen hadden voorgelegd (o.a. een medisch getuigschrift dd. 28/09/2017 van dokter Ann PEPERMANS ; medische verslagen dd. 28/04/2017 , dd. 15/06/2017 en dd. 18/10/2018 van dokter Peter NICODEMUS ; een Evolutieverslag dd. 27/04/2017 van directrice Monique BEUREN - Sint-Martinusschool ; een gedetailleerd rapport van directrice Monique BEUREN en psychologe Heid VERAGHTERT gericht aan DVZ dd. 18/10/2018 ; medische verslagen dd. 24/04/2014 en dd. 25/04/2014 van dokter W. WERCKX ; een medisch verslag dd. 21/09/2017 van dokter H. LODEWIJKS ; een Kinderpsychiatrisch verslag dd. 06/07/2015 van dokter Arm PEPERMANS (Centrum Geestelijke Gezondheidszorg) ; een Begeleidingsplan betreffende de thuisbegeleiding - Dienst Ambulante Begeleiding dd. Augustus 2014 van Elly Van de Weyer ; een verslag M-decreet dd. 03/09/2018 ; een schrijven dd. 05/10/2018 en een verslag dd. 18/02/2019 van Erin NEYS - Psycho-pedagogisch consulent bij het CLB Limburg ; een verslag van het schoolbestuur DE WISSEL - Provinciale school voor buitengewoon secundair onderwijs ; en diverse algemene rapporten waaruit bleek dat de medische behandelingen voor gelijkaardige medische aandoeningen in Macedonië niet beschikbaar en/of niet toegankelijk zijn) waaruit voldoende bleek dat hun zoon F. wel degelijk lijdt aan enkele medische aandoeningen die van die aard zijn dat een terugkeer naar hun herkomstland Macedonië wel degelijk een reëel risico inhoudt voor het leven of fysieke integriteit van het kind.

Uit de door de FOD Binnenlandse Zaken gegeven motivering blijkt niet dat verweerder in de bestreden beslissing van niet-gegrondheid van de aanvraag om machtiging van verblijf de diverse gegevens die beschikbaar zijn in F.s dossier op een zorgvuldige en redelijke manier in acht heeft genomen.

Door de aanvraag tot verblijfsmachtiging dd. 27 december 2017 af te wijzen op grond van het feit dat het medisch probleem in hoofde van verzoekers zoon niet zou kunnen worden weerhouden als grond om een verblijfsvergunning te bekomen in toepassing van art. 9ter Vw., blijkt dat verweerder niet in alle objectiviteit alle concrete en individuele elementen die zich in het administratief dossier bevinden, zowel afzonderlijk alsook gemeenschappelijk, voldoende en op een redelijke wijze in overweging heeft genomen.

Ten eerste blijkt NERGENS uit de lezing van de bestreden beslissing dat hetzij de arts-attaché hetzij verweerder zelf, rekening hebben gehouden met alle bijkomende medische verslagen die door verzoekers advocaat bij het administratief dossier waren voorgelegd.

Uit de lezing van het medisch advies van de arts-attaché blijkt dat deze laatste geen rekening heeft gehouden met de bijkomende die door verzoekers advocaat bij navolgend schrijven dd. 9 maart 2019 waren toegevoegd aan het administratief dossier. (Stuk 3)

Meer bepaald werden de volgende bijkomende verslagen toegevoegd aan het administratief dossier :

- een verslag M-decreet dd. 03/09/2018 ;
- een schrijven dd. 05/10/2018 van het CLB Limburg ;

- een verslag dd. 18/02/2019 van Erin NEYS - Psycho-pedagogisch consulent bij het CLB Limburg ;
- een verslag van het schoolbestuur DE WISSEL – Provinciale school voor buitengewoon secundair onderwijs.

Op deze door verzoekers voorgelegde bijkomende verslagen heeft noch verweerder in de bestreden beslissing, noch de arts-attaché geantwoord in haar medisch advies.

Dit houdt een schending in van de motiveringsplicht.

Temeer omdat aan de hand van de (navolgende) verslagen duidelijk was gebleken dat F. noodzakelijke medische en psycho-sociale behandelingen ondergaat (waaronder aangepast onderwijs volgt) die een terugkeer naar Macedonië onmogelijk maken.

Bovendien bleek uit deze verslagen dat de medische toestand van F. wel degelijk ernstig is en in erge mate werd onderschat door verweerder.

Erin NEYS - Psycho-pedagogisch consulent bij het CLB Limburg schreef hierover op 18 februari 2019 het volgende :

"Ondanks de grote inspanningen die reeds geleverd zijn is duidelijk dat F. een jongen is die omwille van zijn beperkingen blijvend extra zorgnoden zal hebben, zeker gedurende de puberjaren.

Wij vinden het vanuit het CLB tevens belangrijk om te benadrukken welk het effect van gepast onderwijs kan zijn voor een jongere met de complexe ontwikkelingsproblematiek van F..

De gepaste ondersteuning en leerkansen in deze kritieke levensjaren kan het verschil betekenen naar zijn toekomstperspectief toe.

F. zit momenteel in het BuSo opleidingsvorm 3. Deze onderwijsvorm biedt een algemene, sociale en beroepsvorming met als doel het maatschappelijk functioneren en tewerkstelling in een gewoon arbeidsmilieu mogelijk te maken. Binnen opleidingsvorm 3 zit F. in type 9, binnen dit type onderwijs wordt maximaal rekening gehouden met F. zijn ASS-problematiek. Er worden op zijn maat aanpassingen gedaan opdat hij maximale ontwikkelingskansen krijgt.

Uit ervaring weten we dat intensieve begeleiding tijdens de cruciale puberjaren bij jongeren met ASS zeer belangrijk is. Indien zij maximale leerkansen krijgen binnen aan aangepaste onderwijsvorm is de kans veel groter dat zij kunnen doorstromen naar oftewel betaalde tewerkstelling in het normale arbeidscircuit oftewel een zinvolle daginvulling (vrijwilligerswerk,...)

Het zou zeer spijtig zijn moesten F. deze kansen ontzegd worden...."

(Stuk 40 van de actualisatie dd. 09/03/2019)

DE WISSEL - Provinciale school voor buitengewoon secundair onderwijs - heeft het volgende omschreven : (Stuk 41 van de actualisatie dd. 09/03/2019)

"F. volgt sinds dit schooljaar les in het observatiejaar van onze school, BuSO De Wissel in Genk.

F. is een jongen met een AutismeSpectrumStoornis, ADHD en een mentale achterstand cfr verslagen psychiater.

ASS uit zich bij elk individu met een diagnose op een ander manier. Bij F. zien we:

- moeite met begrijpen van sociale situaties
 - interpreteert mimiek, gebaren en taal wel eens foutief
 - bij conflicten voelt hij zich falen en gaat negatief denken over zichzelf
 - onduidelijke situaties boezemen hem angst in bvb uitstappen zijn moeilijk
 - in de klas voelt hij zich veilig, op de speelplaats is het moeilijker kan zijn emoties goed uiten
 - enorme fantasie, vertelt en tekent hierover zeer goed
 - nog moeilijk om rekening te houden met anderen
- F. heeft nood aan duidelijkheid en structuur, voorspelbaarheid, anti- aanpak:
- kleine klasgroep
 - voorbereiden op verandering oa uitstappen
 - daglijn

- eenvoudige taken, functioneel en op zijn niveau aangebracht
- versterken van sociale vaardigheden en probleeminzicht
- positieve feedback, zachte benadering

F. krijgt logo en psychologische begeleiding in de school.

In BuSO De Wissel streven we naar de harmonische ontplooiing van de totale persoonlijkheid van elke jongere. Hierin zijn vakkennis, (hand)vaardigheden en attitudes met elkaar verweven in één geheel, waarbij het welbevinden van de leerling centraal staat.

Wij kiezen bewust voor een geïntegreerde werking omdat wij menen dat ze de beste leer- en ontwikkelingskansen biedt aan de leerling met autisme. Doelstelling is de jongere kansen geven en handvaten aanleren voor de latere integratie in het regulier of beschermde arbeids- en leefmilieu. Cfr bijlage.

Na 6 maanden in de school merken we dat F. het nog steeds moeilijk heeft met wat er nu anders is dan in de lagere school. Dit uit zich in een zeer grote onzekerheid, weinig zelfvertrouwen, negatief zelfbeeld, onvoorspelbaar, vrij explosief reageren op medeleerlingen en leerkrachten, zich erg ongelukkig voelen, depressieve gevoelens, extreem blijven hangen in ideeën en gedachten, blijven verlangen naar zijn vroegere lagere school en veel angst en twijfels over de toekomst.

F. is leergierig, hulpvaardig, beleefd, vriendelijk en spreekt goed Nederlands, alleen heeft hij meer tijd en specifieke aanpassingen nodig om goed te functioneren. Hetgeen hij tot hiertoe in ons land reeds geruime tijd aangeboden kreeg en waar wij ons, volgens onze schoolvisie, voor de volgende schooljaren verder willen inzetten.."

De inhoud van het Psycho-pedagogisch verslag dd. 18 februari 2019 van dhr. Erin NEYS ; het verslag van DE WISSEL alsook het uitgebreid verslag M- decreet dd. 3 september 2018 , spreekt voor zich en maakt integraal deel uit van het 9ter dossier van F. doch werd om onbegrijpelijke redenen niet mee in overweging genomen in de bestreden beslissing.

Het medisch advies van de arts-attaché is in strijd met de voorhanden zijnde stukken in het administratief dossier.

De motivering in de bestreden beslissing druist in tegen de inhoud van de door verzoekers voorgelegde medische verslagen.

Ten tweede heeft de ambtenaar-geneesheer zich in haar advies dd. 2 augustus 2019 , waarop verweerder zijn weigeringsbeslissing dd. 5 augustus 2019 heeft gebaseerd, in hoofdzaak beperkt tot het geven van een loutere verwijzing naar de door verzoekers voorgelegde medische verslagen om daarvan vervolgens een uiterst korte synthese weer te geven.

Bij hun 9ter aanvraag dd. 27 december 2017 legden verzoekers (naast de door de arts-attaché opgesomde medische verslagen) evenwel o.a. ook de volgende verslagen en algemene rapporten voor:

1. *Begeleidingsplan betreffende de thuisbegeleiding - Dienst Ambulante Begeleiding dd. Augustus 2014 Elly Van de Weyer.*
2. *Verslag M-decreet.*
3. *Verslag bloedanalyse.*
4. *Rapport Zoran Mijalkov mbt voorzieningen in Macedonië + originele vertaling naar het Engels.*
5. *Rapport dd. 02/04/2016 Vladimir Trajkovski : Autistic Children Can do no Harm, prejudice against them are harmful.*
6. *Rapport Sanja Dimitrov : World Autism Day : One in 66 children has autism.*
7. *Rapport : Autistic Children in Macedonia are put on Margins of education.*
8. *Rapport : Macedonia : autistic children dream of going to school.*
9. *Rapport : left : The problems of persons with disabilities must not be ignored.*
10. *Rapport : They will see MP's children with disabilities ?*
11. *Rapport : Macedonia: School do not have appropriate staff to work with autistic children.*
12. *Rapport : Oppositieleider Macedonië wil demonstreren tot premier opstapt.*

Hoewel ook de inhoud van deze rapporten integraal deel uitmaakte van verzoekers 9ter aanvraag, worden deze rapporten slechts oppervlakkig geciteerd doch geenszins inhoudelijk besproken door de arts-attaché, dan wel door verweerder.

Bovendien blijkt uit de lezing van het advies van de arts-attaché dd. 2 augustus 2019 alleszins niet dat deze laatste een grondig onderzoek heeft gevoerd van de door verzoekers voorgelegde medische verslagen.

De door verzoekers voorgelegde medische getuigschriften en andere rapporten bevatten wel degelijk meer dan voldoende gegevens waaruit blijkt dat de aandoeningen van hun zoon F. (o.a. autismespectrumstoornis met verstandelijke beperking en ADHD van het gemengde type met motorische en vocale ticstoornis en een GAF-score van 40) ernstig zijn en dat een terugkeer naar Macedonië om die reden is uitgesloten.

De medische informatie in de verslagen die door verzoekers werden toegevoegd aan het administratief dossier zou redelijkerwijze moeten kunnen volstaan.

Minstens werden de medische aandoeningen waaraan hun zoon lijdt door de arts-attaché ten onrechte geringschat.

Uit de door verzoekers voorgelegde verslagen bleek dat de medische aandoeningen waaraan F. lijdt van die aard zijn dat een verdere medische opvolging in België noodzakelijk is.

Uit de rapporten die door verzoekers bij het administratief dossier waren toegevoegd, was overduidelijk gebleken dat diens medische toestand van die aard is dat het plotse staken van de lopende medische en psycho-sociale begeleiding onverantwoord is.

De inhoud van de medische en psycho-sociale verslagen van de behandelende artsen alsook van de schoolpsycholoog en directeur van de school van F. spreekt voor zich.

Ondanks de duidelijke inhoud van de medische en psycho-sociale verslagen, die alle wezen op de ernst van de medische toestand waarin F. zich bevindt en waaruit kon worden afgeleid dat een terugkeer naar Macedonië om medische en psycho-sociale redenen tegenaangewezen is, is het onbegrijpelijk om vast te stellen dat de arts-attaché een negatief medisch advies geeft ; en dit terwijl uit de gegevens van het dossier ontegensprekelijk was gebleken dat de medische en psycho-sociale toestand van F. van die aard is, dat hij nood heeft aan een verdere strikte medische en psycho-sociale opvolging in België.

Voor verzoekers bestaat er geen enkele twijfel dat verweerder de huidige toestand van hun zoon verkeerd heeft beoordeeld.

De voorgelegde gegevens zouden redelijkerwijze moeten kunnen volstaan.

De loutere verwijzing door de ambtenaar-geneesheer naar de door verzoekers voorgelegde medische en psycho-sociale verslagen en de veel te summiere motivering die de ambtenaar-geneesheer in haar advies dd. 2 augustus 2019 heeft gegeven, staat in contrast met de inhoud van medische en psycho-sociale verslagen die verzoekers aan hun dossier hebben toegevoegd n.a.v. hun aanvraag dd. 27 december 2017.

Uit de door verzoekers voorgelegde verslagen bleek dat een gegronde verklaring van de aanvraag tot verblijfsmachtiging cfr. artikel 9ter van de Vw. wel degelijk een rationele en aanvaardbare oplossing is.

Ten derde is het standpunt van de arts-attaché als zou het "Onderwijs buiten het kader van artikel 9ter vallen" onbegrijpelijk en naast de kwestie ; minstens geeft de arts-attaché hiermee blijk van een gebrekkig inzicht in de problematiek waarmee F. te kampen heeft.

"De advocaat van betrokkene haalt verschillende rapporten aan over het onderwijs voor autistische kinderen in Macedonië (Autistic Children in Macedonia are put on Margins of education / Macedonia: autistic Children dream of going to school / Macedonia: School do not have appropriate staff to work with autistic children). Onderwijs valt buiten het kader van artikel 9ter.")

Uit de talrijke verslagen die verzoekers hebben voorgelegd is duidelijk komen vast te staan dat F. een autistische jongen is die kampt met een complexe ontwikkelingsproblematiek.

Uit diezelfde verslagen bleek ook dat F. omwille van zijn beperkingen blijvend extra zorgnoden zal hebben en dat de behandelingen alleen in het juiste kader van een daartoe aangepaste onderwijsvorm kunnen worden verzekerd die aan F. maximale ontwikkelingskansen verschaft.

Enkel in een aangepaste onderwijsvorm kan de correcte (intensieve) begeleiding worden verstrekt aan F. die er finaal voor kan zorgen dat F. op latere leeftijd kan doorstromen naar oftewel betaalde tewerkstelling in het normale arbeidscircuit ofwel een zinvolle daginvulling (vrijwilligerswerk etc.).

Voor een puber zoals F. die sinds 2011 tot op heden in België aangepast onderwijs volgt, is de juiste omkadering, structuur en begeleiding binnen de juiste onderwijsvorm cruciaal voor zijn verdere geestelijke en lichamelijke ontwikkeling en gezondheid.

Met haar argument dat het "Onderwijs valt buiten het kader van artikel 9ter" geeft de arts-attaché blijk dat zij de huidige kwestie niet ernstig heeft behartigd ; minstens dat zij de problematiek niet adequaat heeft ingeschat.

Zoals uit de voorgelegde verslagen is gebleken volgt F. sinds 2011 in België aangepast onderwijs.

En precies dat aangepast onderwijs maakt, gezien de medische toestand van F., een fundamenteel onderdeel uit van de medische en psycho-sociale behandeling van F. ; iets wat door de arts-attaché volledig ten onrechte over het hoofd werd gezien.

Het gezin van verzoekers krijgt daarnaast ook Ambulante thuisbegeleiding.

A.d.h.v. de voorgelegde rapporten ((van o.a. Zoran Mijalkov mbt voorzieningen in Macedonië ; Vladimir Trajkovski (Autistic Children Can do no Harm, prejudice against them are harmful) ; Sanja Dimitrov (World Autism Day : One in 66 children has autism) ; Autistic Children in Macedonia are put on Margins of education ; Macedonia : autistic children dream of going to school ; The problems of persons with disabilities must not be ignored ; They will see MP's children with disabilities ? ; Macedonia: School do not have appropriate staff to work with autistic children ; Oppositieleider Macedonië wil demonstreren tot premier opstapt)) was overduidelijk aangetoond dat in Macedonië juist een aangepaste onderwijs NIET voorhanden was.

Ten vierde heeft verweerder geen deugdelijk onderzoek gevoerd naar de beschikbaarheid en de toegankelijkheid van de medische zorgen in verzoekers herkomstland Macedonië.

Verweerder verwijst naar 'informatie beschikbaar in het administratief dossier' waaruit zou moeten blijken dat verzoekers kunnen terugkeren naar Macedonië waar aangepaste medische behandeling voorhanden zou zijn voor F.

Verzoekers zijn van mening dat de feitelijke voorstelling inzake de beschikbaarheid toegankelijkheid en betaalbaarheid van de noodzakelijke (en aangepaste) medische en psycho-sociale zorgen in Macedonië zoals door verweerder weergegeven geenszins overeenstemt met de werkelijkheid, integendeel.

Verzoekers zijn van mening dat er niet voldoende en aangepaste medische behandeling en psycho-sociale omkadering ; en met name aangepast onderwijs, beschikbaar, minstens niet toegankelijk is voor hun zoon in Macedonië.

Indien de noodzakelijke medicatie al verkrijgbaar zou zijn én tevens ook de psycho-sociale omkadering en aangepast onderwijs -quod non-, dan dienen de kosten van de opvolging gedragen te worden door de patiënt en is er geen sprake van een ziekenfonds dat tussenkomt in de financiering van de uitgaven.

Zoals voormeld, legden verzoekers bij hun 9ter aanvraag dd. 27 december 2017 diverse algemene internetartikels voor betreffende de heersende situatie op vlak van gezondheidszorgen en gebrek aan aangepast onderwijs voor kinderen met autisme stoornissen in Macedonië (Stukken 28 t.e.m. 35 van de 9ter aanvraag dd. 27/12/2017)

Aan de hand van deze artikelen blijkt dat de dagelijkse realiteit in Macedonië voor patiënten met autisimestoornissen uiterst zorgwekkend is ; zowel aangaande de beschikbaarheid van voldoende, aangepaste en betaalbare zorgverstrekkingen alsook aangaande de toegankelijkheid ervan.

De arts-attaché en verweerder zijn tekortgeschoten in hun zorgvuldigheidsplicht door geen beschrijving (dewelke correspondeert met de dagelijkse realiteit ter plaatse in Macedonië is) te geven van de beschikbaarheid en toegankelijkheid in Macedonië van de medische en psycho-sociale zorgen voor personen (kinderen) met problemen van autisme en ADHD.

De arts-attaché en verweerder falen bovendien in hun motiveringsplicht door niet te antwoorden op de inhoud van de diverse artikelen die verzoekers hadden voorgelegd bij hun 9ter aanvraag dd. 27 december 2017.

Zie bijv. het rapport 'Vladimir Trajkovski : Autistic Children Can do no harm ; Prejudice against them are harmful.' (Stuk 30 van de 9ter aanvraag dd. 27/12/2017).

"Persons with autism in Macedonia live on the margins of society. There is no exact number since there is no official registry, despite being in the process of making for several years. There are no sufficient defectologists in kindergartens and schools, and there should be by Law. None of the persons with autism is employed, and they are capable do perform certain tasks on their own.

Dr. Vladimir Trajkovski is President of the Macedonian Scientific Association for Autism (MSSA), professor at the Faculty of Philosophy in the sphere of human genetics, medical elements of invalidity, physiology with functional anatomy, and the autistic specter of the disorder."

Zie ook het rapport : "World Autism Day : One in 66 children has autism : (Stuk 31 van de 9ter aanvraag dd. 27/12/2017)

One in 66 children worldwide have signs of autism. Macedonia has no official register of this state,...

Parents are aware, but the problem is the closed doors of the institutions. In developed countries, Troshanska says autistic children end and faculty and get jobs and that is not the case in Macedonia where not included in social life. She says that many have to work in this field to avoid getting questions from parents who care for children with autism after their death."

Zie ook het rapport : "Autistic Children in Macedonia Are put on Margins of education' : (Stuk 32 van de 9ter aanvraag dd. 27/12/2017)

"Prejudice and stereotypes about the abilities of autistic children and their involvement in regular education are still present, said Macedonian Ombudsman Ixhet Memeti on Wednesday at the round table dubbed "Autistic children in regular education".

A great deal of autistic children are still facing lack of acceptance, as well as isolation and discrimination by their peers, the parents of other children, as well as their teachers, he added.

...Vladimir Trajkovski, professor at the Institute for Defectology and head of Macedonian Health Association for Autism said that each municipality in the city of Skopje has one teacher of handicapped children, but that the situation across Macedonia is worse.

"Children with autism are the most marginal category and they have the least approach to education. We can surpass this situation only if our society raises awareness among citizens, and if the Government sets apart more means of the budget to educate these teachers, psychologists, pedagogues on the manner of work with these children", Trajkovski said, explaining that each school must have one teacher of handicapped children in order to introduce inclusion like the EU member States."

De bronnen waarnaar de arts-attaché heeft verwezen, werden niet zorgvuldig geanalyseerd.

Uit de informatie die verzoekers in de bijlagen van hun 9ter aanvraag hadden gevoegd, blijkt dat de medische voorzieningen en psycho-sociale omkadering (waaronder aangepast onderwijs) voor kinderen met dergelijke aandoeningen in Macedonië te wensen overlaten.

In het reeds bestaande gebrekkige gezondheidssysteem botsen verzoekers daarenboven ook op problemen van discriminatie en racisme omwille van hun etnisch Egyptische afkomst.

In hun 9ter aanvraag dd. 27 december 2017 zetten verzoekers uiteen dat zij als etnische Balkan Egyptenaren in Macedonië behoren tot een kwetsbare sociale groep waardoor er grote beperkingen bestaan aangaande de beschikbaarheid en toegankelijkheid van afdoende en aangepaste medische voorzieningen.

Dat verzoekers inderdaad behoren tot de etnische minderheidsgroep van de Balkan Egyptenaren die het voorwerp uitmaakt van discriminatie in Macedonië wordt in een schrijven dd. 13/05/2017 formeel bevestigd door de "Association of Balkan Egyptians in Macedonia." (Stuk 29 van de 9ter aanvraag dd 27/12/2017)

'As authorized Association of Balkan Egyptians in Macedonia registered under the laws of 24.06.1990 year, we reaffirm that persons Z.; R. S., M. and F. I. are members of the community of Balkan Egyptians in Macedonia. This family in Macedonia was facing a series of problems, despite economic and daily ordeal with survival, also with health problems of children and their non treatment and ignoring by the health authorities in Ohrid, Macedonia.

. Community of Balkan Egyptians in Macedonia according to the latest census counts about 3.713 members but we believe that the actual number is much higher. Furthermore Balkan Egyptians are not mentioned in the preamble of the Constitution and do not enjoy the same rights as other communities mentioned in the Constitution .Association of Balkan Egyptians in Macedonia is socially excluded, discriminated and on the margin of society. We don't have a representative in government and our rights we seek through NGOs. today unfortunately we have no major impact on institutions, and often we are discriminated against and rejected by the institutions, on the other hand, and representatives of the Balkan Egyptians pay taxes and work development of the country, but unfortunately she has no hearing and failing to integrate. The unemployment rate in our community is very large, and hence problems arise in daily living, education for children and health insurance like guaranteed right of every person."

De persoonlijke moeilijkheden die verzoekers als Balkan Egyptenaren hebben, worden nog extra bemoeilijkt door het gegeven dat in Macedonië geen voldoende en aangepaste medische en psychosociale begeleiding beschikbaar is voor gezinnen met kinderen met psychische moeilijkheden, met name kinderen met een autisme stoornis.

Over dit schrijven dd. 13/05/2017 van de "Association of Balkan Egyptians in Macedonia" heeft de arts-attaché in haar verslag dd. 2 augustus 2019 het volgende geschreven :

"Wat betreft de argumentatie in het verzoekschrift dat de familie deel uitmaakt van een minderheidsgroep die gediscrimineerd wordt in het herkomstland, wat gestaafd wordt door het schrijven d.d. 13.05.2017 door de "Association of Balkan Egyptians in Macedonia", kan gesteld worden dat dit stuk van algemene aard is en niet noodzakelijkerwijs de persoonlijke situatie van betrokkenen beschrijft."

Deze motivering is verre van afdoende en druist bovendien in tegen de inhoud van voormeld schrijven dd. 13/05/2017.

In tegenstelling tot de bewering van de arts-attaché, is de inhoud van het schrijven dd. 13/05/2017 NIET van algemene aard, maar wordt het gezin van verzoekers wel degelijk bij naam vernoemd én worden bovendien hun persoonlijke moeilijkheden , met name de discriminatie o.w.v. hun etnische afkomst en hun gemis aan toegang tot voldoende medische behandeling wel degelijk in concreto benoemd.

"we reaffirm that persons Z.; R. S., M. and F. I. are members of the community of Balkan Egyptians in Macedonia. This family in Macedonia was facing a series of problems, despite economic and daily ordeal with survival, also with health problems of children and their non treatment and ignoring by the health authorities in Ohrid, Macedonia..."

De bestreden beslissing schendt de motiveringsplicht omdat de arts-attaché met deze belangrijke gegevens geen rekening hield.

De arts-attaché is te voorbarig in haar conclusie dat verzoekers in staat zouden moeten zijn om te werken teneinde de medische uitgaven te kunnen bekostigen.

In hun 9ter aanvraag dd. 27 december 2017 hadden verzoekers uiteengezet dat zij in Macedonië in een sociaal bijzonder zwakke en kwetsbare situatie verkeren.

Verzoekers hadden Macedonië verlaten in 2011 en zijn sindsdien niet meer teruggekeerd.

Hun woning in Macedonië, in de Ohrid Straat Stiv Naumov, nummer 102 is volledig vervallen en onbewoonbaar.

Eén en ander blijkt uit een gedetailleerd expertiseverslag opgesteld door ingenieur Mile VELJANOSKI dd. 05/08/2017.

Het expertiseverslag is opgesteld in de Macedonische taal en is integraal vertaald naar het Engels. (Stuk 23 van de 9ter aanvraag dd. 27/12/2017)

Volgens een officieel schrijven dd. 31/07/2017 van de Macedonische kadasteradministratie, beschikken verzoekers over geen enkele andere onroerende goederen buiten hun (vervallen en onbewoonbare) woning in de Stiv Naumov 102, Ohrid. (Stuk 24 van de 9ter aanvraag dd. 27/12/2017)

De bestreden beslissing schendt de motiveringsplicht door met dit document totaal geen rekening te houden.

In Macedonië zijn verzoekers niet verzekerd ; zo beschikken verzoekers niet over een ziekteverzekering, hetgeen formeel bevestigd wordt door een schrijven dd. 18/07/2016 van het Ziekteverzekeringsfonds van Macedonië. (Stuk 25 van de 9ter aanvraag dd. 27/12/2017)

Beide verzoekers hebben geen tewerkstelling in Macedonië.

Eén en ander wordt schriftelijk bevestigd door het Agentschap voor Tewerkstelling van de Republiek Macedonië dd. 02/11/2017. (Stukken 26-27 van de 9ter aanvraag dd. 27/12/2017)

Hierdoor kunnen verzoekers (minstens niet op korte en middellange termijn) aan de hoogstnoodzakelijke inkomsten geraken om hun meest elementaire levensbehoeften te dekken ; laat staan om de kosten te kunnen betalen voor de psycho-sociale begeleiding van hun zoon F.

De arts-attaché heeft daarenboven ten onrechte geen enkele rekening gehouden met verzoekers lange duur van afwezigheid uit Macedonië sinds 2011 tot op heden die de kansen op het vinden (op korte termijn) van een (degelijke) tewerkstelling volledig hypothekeert voor verzoekers, die daarenboven etnische Egyptenaren zijn ; een minderheidsgroep die het voorwerp uitmaakt van discriminatie.

De stelling van de arts-attaché in haar conclusie : "Aangezien betrokkenen sinds 2011 in België verblijven is het evident dat zij momenteel niet beschikken over tewerkstelling in het herkomstland." en daarmee alluderend op de veronderstelling dat zij in de "toekomst" wél over een tewerkstelling zouden kunnen beschikken, druist in tegen de stukken van het dossier aangezien verzoekers wel degelijk schriftelijke documenten hieromtrent hadden voorgelegd ; minstens is deze stelling onredelijk en onrealistisch.

Verzoekers zijn niet gebaat om "op termijn" een tewerkstelling te kunnen vinden, gelet op de nood aan directe en aangepaste medische voorzieningen voor F., dewelke acuut zijn en hic et nunc vereist zijn (en niet "op termijn").

Bovendien zullen verzoekers, -gezien de actuele lamentabele socio- economische toestand in Macedonië ; verergerd door de bestaande discriminatie op de arbeidsmarkt,- wegens hun sociaal kwetsbare positie in de samenleving omwille van hun etnisch Egyptische afkomst "op termijn" slechts minderwaardige karweitjes toebedeeld krijgen, waarmee zij onmogelijk de vereiste inkomsten zullen kunnen genereren om de levensnoodzakelijke kosten van overleven voor zichzelf en hun gezin te kunnen dekken ; laat staan de kosten van de medische en psych-sociale omkadering in een aangepaste onderwijsstructuur voor hun zoon F.

In hun 9ter aanvraag dd. 27 december 2017 verwezen verzoekers o.a. naar de besluiten in het rapport opgesteld door de directrice van de school waar F. schoolloopt en de begeleidende psychologe : (Stuk 11 van de 9ter aanvraag dd. 27/12/2017)

"F. is een jongen die omwille van de diagnose Autisme Spectrum stoornis, ADHD en een lichte mentale beperking nood blijft hebben aan het verderzetten van het buitengewoon onderwijs. Hij blijft aanpassingen nodig hebben op leerteknisch en op sociaal vlak. Het zich kunnen handhaven en aanpassen in een sociale wereld dienen aangeleerd te worden. Hij heeft nood aan een veilige en duidelijke omgeving met weinig wisselingen. Om te ontwikkelen heeft hij een kleine klasgroep nodig waar duidelijkheid, structuur en voorspelbaarheid,... centraal staan. Daarnaast kan hij enkel leren door de nabijheid en de begeleiding van de leerkracht.

F. leert in een omgeving afgestemd op zijn beperkingen. Indien deze omkadering weg zou vallen gaat hij heel hulpeloos zijn en tot niets komen. Het perspectief van deze jongen is dan zeer negatief en de zwaarte naar opvang is enorm. Hij zou geen zelfstandig leven kunnen leiden. In zijn land van herkomst geeft men aan dat er voorzieningen zijn om kinderen met deze noden op te vangen maar als je bekijkt wat hun aanbod is en hun werkwijze, dan zijn de voorzieningen totaal niet aangepast aan de noden. Een mooie en hoopvolle toekomst wordt dan afgenomen."

In hun 9ter aanvraag wezen verzoekers nadrukkelijk op de lange duur van de opvolging door het begeleidend schoolpersoneel die de voorbije jaren veel geïnvesteerd hebben in de persoonlijke begeleiding van F. met het oog op het creëren van duidelijkheid en structuur, en dat dit gegeven op zich, los van de vraag naar de beschikbaarheid en toegankelijkheid van aangepaste medische voorzieningen in Macedonië, een cruciaal gegeven is bij de beoordeling van verzoekers aanvraag.

De arts-attaché en verweerder schenden de motiveringsplicht door hiermee totaal geen rekening te houden.

De jarenlange opvolging van F. door de Belgische artsen en psychologen én in een aangepaste onderwijsstructuur -in combinatie met het gegeven dat verzoekers reeds vele jaren afwezig zijn uit Macedonië-, alwaar zij bovendien geen ziekte verzekering hebben ; waar zij niet over een woning beschikken die bewoonbaar is én waar hun etnische afkomst het hen onmogelijk maakt om op middellange termijn aan een tewerkstelling te geraken ; zorgt ervoor dat verzoekers onmogelijk terug naar hun herkomstland kunnen gaan om aldaar de noodzakelijke behandelingen en begeleiding voor F. te kunnen verderzetten.

A.d.h.v. de door verzoekers voorgebrachte medische en psycho-sociale en onderwijs-verslagen is duidelijk komen vast te staan dat de medische aandoeningen van F. van die aard zijn dat hij nood heeft aan een regelmatige opvolging door o.a. een kinderpsychiater, kinderpsycholoog , huisarts en voor deze aandoening specifiek opgeleid schoolpersoneel en dat er geen alternatieven bestaan voor de lopende behandelingen.

De voorgelegde verslagen betreffen objectieve en verifieerbare documenten.

In de bestreden beslissing wordt hierover ten onrechte met geen woord gerept.

Onder de noemer 'Toegankelijkheid van de zorgen en van de opvolging in het land van herkomst' heeft de arts-attaché het over algemene medische aandoeningen ; doch houdt zij ten onrechte geen enkele rekening met de concrete medische aandoeningen van verzoekers zoon zoals deze werd omschreven in de door verzoekers voorgelegde medische en psycho-sociale verslagen verslagen.

Door geen onderscheid te maken tussen enerzijds bijv. een banale griep (die van voorbijgaande aard is) en anderzijds een kind dat kampt met een autismespectrumstoornis en ADF1D (en waarvoor het kind meerdere jaren in België medisch wordt opgevolgd én begeleiding krijgt in een aangepast onderwijs), houdt de bestreden beslissing , die gebaseerd is op het gebrekkig gemotiveerde medisch advies van de arts-attaché, eveneens een schending in van de motiveringsverplichting.

De arts-attaché baseert zich tenslotte op rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens - artikel 3 EVRM.

Echter, artikel 9ter Vw. , dat van nationaal recht is, heeft een véél ruimer toepassingsveld dan artikel 3 EVRM, dat veel strenger is dan artikel 9ter Vw.

Verzoekers verwijzen naar vaste rechtspraak van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en ook naar een arrest van de Raad van State nr. 228.778 van 16 oktober 2014 waarin ook de Franstalige

kamer van de Raad van State zich nu op dezelfde lijn van de Nederlandstalige kamer (arresten van 19 juni 2013 en 28 november 2013) heeft geplaatst, en waarbij de volgende conclusies kunnen worden getrokken :

** Artikel 9ter Verblijfswet moet begrepen worden als een eenvoudige norm van nationaal recht.*

Het is geen omzetting van een Europese norm zoals de subsidiaire bescherming.

Artikel 9ter Vw moet op autonome manier geïnterpreteerd worden.

** Het toepassingsgebied van artikel 9ter Vw is ruimer dan de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM) over artikel 3 EVRM bij repatriëring van een zieke vreemdeling.*

Artikel 9ter Vw is niet beperkt tot de norm die blijkt uit de rechtspraak van het EHRM.

** Artikel 9ter Vw omvat verschillende hypotheses.*

Het betreft elke gezondheidstoestand die "een reëel risico inhoudt voor het leven of de fysieke integriteit of een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen adequate behandeling is -die bovendien toegankelijk zou moeten zijn- in het land van herkomst".

Dit laatste houdt in dat de DVZ ook het reëel en grondig risico moet onderzoeken in geval van terugkeer naar het herkomstland wanneer een adequate behandeling niet toegankelijk is.

In de 9ter aanvraag dd. 27 december 2017 werd uitvoerig uiteengezet en aangetoond dat F. wel degelijk lijdt aan een ernstige aandoening dewelke wel degelijk een reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit terwijl verweerder ten onrechte heeft nagelaten om een grondig en waarheidsgetrouw onderzoek te voeren of een adequate medische en psycho-sociale behandeling voor F. beschikbaar en toegankelijk is in Macedonië.

Met dit onderscheid tussen het ruimere toepassingsveld van artikel 9ter Vw. enerzijds en de véél striktere en strengere toepassing van artikel 3 EVRM, werd in het medisch advies dd. 2 augustus 2019 van de arts-attaché ten onrechte geen rekening gehouden.

Ten vijfde schendt verweerder de algemene beginselen van behoorlijk bestuur , waaronder het zorgvuldigheidsbeginsel.

Verweerder had de mogelijkheid om F. aan een medisch onderzoek te onderwerpen doch heeft ten onrechte nagelaten om dit te doen.

Een medisch onderzoek had ongetwijfeld een ander licht geworpen op de zaak.

Door het kind niet aan een medisch onderzoek te onderwerpen, doch zich te beperken tot het advies van de ambtenaar-geneesheer, dat foutief, minstens voorbarig was, schendt verweerder de algemene beginselen van behoorlijk bestuur , waaronder het zorgvuldigheidsbeginsel.

De arts-attaché had bij verzoekers of bij de artsen en psychologen en/of onderwijzend personeel specifieke informatie kunnen opvragen aangaande de mogelijkheid van verzoekers om te reizen naar Macedonië ; gelet op de medische toestand van hun kind, en aangaande het causaal verband tussen beide ; of F. onderwerpen aan een medisch onderzoek om zijn actuele medische toestand en de mogelijkheid om te kunnen reizen naar het herkomstland te achterhalen alsook het causaal verband tussen beide, wat in casu ten onrechte niet is gebeurd.

De arts-attaché raadpleegde geen deskundige , noch werd er gecorrespondeerd met de behandelende artsen en psychologen van F., aangaande de gezondheidsproblemen van het kind.

Nochtans is dit voorgeschreven door artikel 4 van het Koninklijk Besluit van 17 mei 2007 tot vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Mits consult van de behandelende artsen en/of psychologen en/of onderwijzend personeel had verwerende partij correct medisch standpunt kunnen innemen.

Dat de medische toestand van F. wel degelijk ernstig is en in erge mate werd onderschat, werd aangetoond aan de hand van recente verslagen van het schoolbestuur ; van het CLB Limburg dd. 18 februari 2019 en dd. 5 oktober 2018 alsook uit het Verslag M-Decreet dd. 03/09/2018. (Stukken 40-43 in de actualisatie dd. 09/03/2019)

De inhoud van deze verslagen spreekt voor zich en laat geen enkele twijfel bestaan dat verweerder de huidige medische toestand van F. foutief heeft beoordeeld.

Het is duidelijk dat de aangevochten beslissing foutief is en onafdoende gemotiveerd en dat zij een schending uitmaakt van de motiveringsplicht zoals bepaald in de algemene beginselen van behoorlijk bestuur, o.a. het materiële motiveringsbeginsel.

Tegelijk schendt de bestreden beslissing artikel 62 Vw. en de artikelen 2 en 3 van de Wet van 29/07/1991.

Overeenkomstig artikel 62 van de Vreemdelingenwet moeten alle administratieve beslissingen met redenen omkleed worden.

Artikelen 2 en 3 van de Wet van 29/07/1991 voorzien dat de bestuurshandelingen, onder haar toepassingsgebied vallend, uitdrukkelijk moeten worden gemotiveerd, dat de opgelegde motivering in de akte de juridische en de feitelijke overwegingen moet vermelden die aan de beslissing ten grondslag liggen en dat de motivering afdoende moet zijn.

De motivering moet correct zijn en afdoende, en de omvang van de motivering moet aangepast zijn aan het belang van de beslissing.

De motivering is niet afdoende als het gaat om :

Vage, duistere of niet terzake dienende uitleg, onduidelijke, onnauwkeurige, ongeldige of niet plausibele motiveringen, stereotiepe, geijkte of gestandaardiseerde motiveringen (Van Heule D., De motiveringsplicht en vreemdelingenwet, TVVR 1993,67 ev.).

Om al de hierboven aangehaalde redenen dient derhalve de beslissing van verweerder dd. 5 augustus 2019, te worden vernietigd."

2.2. De verwerende partij repliceert in de nota met opmerkingen als volgt:

"Verzoekers halen de schending aan van de artikelen 9ter en 62 van de Vreemdelingenwet, van de artikelen 2 en 3 van de wet van 29.07.1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen, van de materiële motiveringsplicht, van het zorgvuldigheids- en het redelijkheidsbeginsel en van artikel 4 van het KB van 17 mei 2007.

Zij betogen volgende bijkomende verslagen te hebben toegevoegd aan het administratief dossier waarover noch het Bestuur in de bestreden beslissing, noch de arts-adviseur in het medisch advies geantwoord heeft:

- Een verslag M-decreet d.d. 03/09/2018*
- Een schrijven d.d. 05/10/2018 van het CLB Limburg*
- Een verslag d.d. 1/02/2019 van Erin Neys – Psycho-pedagogisch consulent bij het CLB Limburg*
- Een verslag van het schoolbestuur DE WISSEL – Provinciale school voor buitengewoon secundair onderwijs*

Zij stellen dat uit die verslagen duidelijk blijkt dat hun zoon F. noodzakelijke medische en psycho-sociale behandelingen ondergaat (waaronder aangepast onderwijs) die een terugkeer naar Macedonië onmogelijk maken. De medische toestand van F. zou ernstig onderschat zijn. Zij verwijten de arts-adviseur geen grondig onderzoek gevoerd te hebben van de voorgelegde medische verslagen. De medische aandoeningen waaraan hun zoon lijdt zouden door de arts-adviseur ernstig zijn onderschat. De medische en psycho-sociale toestand van F. zou van die aard zijn dat hij nood heeft aan een verdere strike medische en psycho-sociale opvolging in België. Hij zou blijvend extra zorgnoden hebben en de behandelingen zouden enkel in het kader van een daartoe aangepaste onderwijsvorm kunnen worden verzekerd. Zij stellen dat aangepast onderwijs, gelet op de medische toestand van F., een fundamenteel onderdeel uitmaakt van zijn medische en psycho-sociale behandeling. Aan de hand van

de bij de aanvraag toegevoegde rapporten zou duidelijk blijken dat in Macedonië geen aangepast onderwijs voorhanden is. Er zou verder geen deugdelijk onderzoek gevoerd zijn naar de beschikbaarheid en de toegankelijkheid van de medische zorgen in Macedonië. Zij zijn van mening dat de toegankelijkheid van de medische zorgen zoals weergegeven in het medisch advies niet overeenstemt met de werkelijkheid. Zij verwijzen verder de problemen van racisme en discriminatie omwille van hun etnisch Egyptische afkomst, waardoor zij grote beperkingen ondervinden in Macedonië qua beschikbaarheid en toegankelijkheid tot afdoende en aangepaste medische voorzieningen. Er zou verder geen voldoende en aangepaste medische en psycho-sociale begeleiding beschikbaar zijn voor gezinnen met kinderen met psychische moeilijkheden, met name kinderen met een autisme stoornis. Daarnaast zou hun woning in Macedonië (land dat zij in 2011 verlaten hebben) volledig vervallen en onbewoonbaar zijn, waardoor zij er niet naar kunnen terugkeren en er niets meer bezitten. Zij hebben in Macedonië geen ziekteverzekering noch tewerkstelling waardoor zij niet aan de hoogstnoodzakelijke inkomsten kunnen geraken om de meest elementaire levensbehoeften te dekken. Zij stellen dat de bestreden beslissing met geen woord rept over de nood voor F. aan een regelmatige opvolging door o.a. een kinderpsychiater, een kinderpsycholoog, huisarts, specifiek opgeleid schoolpersoneel en dat er geen alternatieven bestaan voor de lopende behandelingen. Zij vervolgen dat het toepassingsgebied van artikel 9ter van de Vreemdelingenwet ruimer is dan de rechtspraak van het EHRM over artikel 3 EVRM. Zij verwijzen hierbij naar het reëel en grondig onderzoek dat DVZ dient te voeren naar de toegankelijkheid van de zorgen en van een adequate behandeling in het land van herkomst. Verder stellen zij dat de arts-adviseur nagelaten heeft om F. aan een persoonlijk medisch onderzoek te onderwerpen, noch een deskundige te hebben geraadpleegd.

Verwerende partij heeft de eer te antwoorden dat de arts-adviseur niet betwist dat verzoekers zoon aan een ernstige aandoening lijdt. Hij motiveert hieromtrent als luidt:

“Uit de ter staving van de aanvraag voorliggende medische stukken weerhoud ik dat het gaat om een jongen van bijna 13 jaar met licht verstandelijke beperking, pubertas praecox (te vroege puberteit), ADHD van het gemengde type, motorische en vocale ticstoornis en een autismespectrumstoornis (ASS). Hij wordt trimestrieel door een kinderpsychiater geëvalueerd en volgt aangepast onderwijs.”

Uit het medisch advies van de arts-adviseur d.d. 02.08.2019 blijkt dat hij wel degelijk met alle aan hem overgemaakte stukken heeft rekening gehouden.

Waar verzoekers stellen dat noch het Bestuur in de bestreden beslissing, noch de arts-adviseur in het medisch advies geantwoord heeft over een verslag M-decreet d.d. 03/09/2018, een schrijven d.d. 05/10/2018 van het CLB Limburg, een verslag d.d. 1/02/2019 van Erin Neys – Psycho-pedagogisch consulent bij het CLB Limburg en een verslag van het schoolbestuur DE WISSEL – Provinciale school voor buitengewoon secundair onderwijs, verwijst verwerende partij naar de bestreden beslissing waarin m.b.t. die toegevoegde document als volgt wordt gemotiveerd:

“Betrokkenen leggen in het verzoekschrift een evolutieverslag d.d. 27.04.2017 voor, twee verslagen M-decreet (d.d. 31.08.2015 en d.d. 02.07.2018, met als ingangsdatum vermeld 03.09.2018), een begeleidingsplan van Dienst Ambulante Begeleiding (augustus 2014), twee brieven van het VCLB Regio Hasselt (d.d. 05.10.2018 en d.d. 18.02.2019, ondertekend door psycho-pedagogisch consulent Mevr. Erin Neys) en een brief van school ‘De Wissel’. Op deze documenten ontbreekt echter de handtekening van een arts. Bijgevolg kunnen deze documenten niet beschouwd worden als medische getuigschriften en is de erin vervatte medische informatie te beschouwen als declaratoir en kunnen deze documenten aldus niet mee in overweging worden genomen.”

Verzoekers betwisten niet dat die documenten niet ondertekend zijn door een arts en daardoor niet als medische attesten kunnen aanvaard worden die door de arts-adviseur dienen beoordeeld te worden.

Waar Verzoekers stellen dat hun zoon een gespecialiseerd onderwijs nodig heeft, motiveert de arts-adviseur in zijn medisch advies als volgt:

“De advocaat van betrokkene haalt verschillende rapporten aan over het onderwijs voor autistische kinderen in Macedonië (Autistic Children in Macedonia are put on Margins of education / Macedonia: autistic Children dream of going to school / Macedonia: School do not have appropriate staff to work with autistic children). Onderwijs valt buiten het kader van artikel 9ter.”

Verzoekers tonen niet aan dat het tot de bevoegdheid van de arts-adviseur behoort om in het kader van artikel 9ter van de Vreemdelingenwet, naast het onderzoek van de medische elementen, eveneens een onderzoek te voeren naar de beschikbaarheid en toegankelijkheid van gespecialiseerd onderwijs in het land van herkomst.

Verzoekers gaan er verder aan voorbij dat de arts-adviseur in zijn medisch advies stelt dat er een specialistische organisatie voor de multidisciplinaire aanpak van mensen met autisme en hun familie bestaat in Macedonië is, waarvan Prof Vladimir Trajkovski, aangehaald door Dr. Nidocemus, deel van uitmaakt.

Verder maakt de arts-adviseur melding uit de MedCOI-documenten die hij geraadpleegd heeft kan geconcludeerd worden dat opvolging en behandeling bij een (kinder)psycholoog/psychiater/neuroloog beschikbaar is.

De arts-adviseur motiveert in het medisch advies omtrent de door verzoekers aangehaalde discriminatie die zij omwille van hun etnisch Egyptische afkomst zouden ondervinden in Macedonië en stelt dat de rapporten waarnaar verzoekers verwijzen van algemene aard zijn en niet hun persoonlijke situatie beschrijven:

“Wat betreft de argumentatie in het verzoekschrift dat betrokkene en zijn familie deel uitmaakt van een minderheidsgroep die gediscrimineerd wordt in het herkomstland, wat ze willen staven door het schrijven d.d. 13.05.2017 door de “Association of Balkan Egyptians in Macedonia”, kan gesteld worden dat dit stuk van algemene aard is en niet noodzakelijkerwijs de persoonlijke situatie van betrokkenen beschrijft. Dit geldt eveneens voor de volgende aangehaalde rapporten: rapport dd. 02.04.2016 Vladimir Trakovski: Autistic Children Can do no Harm, prejudice against them are harmful / rapport Sanja Dimitrov: World Autism Day: one in 66 children has autism / rapport: the problems of persons with disabilities must not be ignored / rapport: they will see MP's children with disabilities. Bovendien heeft het EHRM geoordeeld dat een eventualiteit van slechte behandelingen wegens instabiele conjunctuur in een land op zich niet leidt tot een inbreuk op art. 3 EVRM (zie: EHRM 30 oktober 1991, Vilvarajah en cons./Verenigd Koninkrijk, §111) en dat wanneer de bronnen waarover het beschikt, een algemene situatie beschrijven, de specifieke beweringen van een verzoekende partij in een geval moeten worden gestaafd door andere bewijselementen (zie: EHRM 4 december 2008, Y./Rusland, §9; EHRM 28 februari 2008, Saad/Italië, §131; EHRM 4 februari 2005, Mamatkulov en Askarov/Turkije, §73; EHRM 26 april 2005, Müslim/Turkije, §68).”

Verzoekers tonen thans het tegendeel niet aan.

Zij tonen evenmin aan arbeidsongeschikt te zijn, waardoor zij niet zouden kunnen instaan voor de eventuele bijkomende kosten voor medische verzorging van F. die niet door de ziekteverzekering gedekt worden:

“De ouders van betrokkene leggen geen bewijzen voor dat zij arbeidsongeschiktheid zouden zijn en bovendien zijn er geen elementen in het dossier die erop wijzen dat betrokkenen geen toegang zouden hebben tot de arbeidsmarkt in hun land van oorsprong. Niets laat derhalve toe te concluderen dat zij niet zouden kunnen instaan voor de kosten die gepaard gaan met de noodzakelijke hulp. Betrokkenen halen in het verzoekschrift een bewijs van het Agentschap voor Tewerkstelling van de Republiek Macedonië aan dat zij geen tewerkstelling hebben in Macedonië. Aangezien betrokkenen sinds 2011 in België verblijven is het evident dat zij momenteel niet beschikken over tewerkstelling in het herkomstland.”

Aangaande het bekomen van een ziekteverzekering motiveert de arts-adviseur:

“De gezondheidszorg in Macedonië is gebaseerd op de gebruikelijke drie niveaus: het niveau van de primaire gezondheidszorg, het niveau van de gespecialiseerde en consultatieve gezondheidszorg (op basis van doorverwijzing op het primaire niveau) en tenslotte het niveau van de zorg in de ziekenhuizen (eveneens op basis van doorverwijzing). Het netwerk van gezondheidsvoorzieningen is op die manier verspreid over het gehele grondgebied. De ziekteverzekering in Macedonië is universeel en de hieronder gedekte zorgen zijn zeer omvattend. Minderjarigen zijn gedekt door de ziekteverzekering. Via deze verzekering zijn de kosten (van medische zorg en medicatie) voor 80% gedekt.

(...)

Het attest dd. 18.07.2016 van het Ziekteverzekeringsfonds van Macedonië waarin bevestigd wordt dat de vader van betrokkene niet beschikt over een ziekteverzekering, bewijst niet dat bij een terugkeer naar het herkomstland hij en zijn gezin zich niet kunnen aansluiten bij een ziekteverzekering. Het is logisch dat betrokkenen niet meer beschikken over een ziekteverzekering in een land dat zij sinds 2011 verlaten hebben. Maar dit betekent dus niet dat zij bij een terugkeer zich niet kunnen aansluiten. Bovendien is hierboven uiteengezet dat betrokkene als minderjarige gedekt is door de ziekteverzekering.”

Verzoeker blijven verder in gebreke aan te tonen dat, ondanks het feit dat hun woning in Macedonië vervallen of onbewoonbaar zou zijn, zij in de onmogelijkheid zouden zijn om elders onderdak te vinden. Er dient verder opgemerkt te worden dat zulks buiten het toepassingsgebied van artikel 9ter van de Vreemdelingenwet valt.

Uit artikel 9ter van de Vreemdelingenwet vloeit evenmin een verplichting voort voor de arts-adviseur om de aanvrager aan een bijkomend onderzoek te onderwerpen. Zie onder andere in die zin het arrest nr. 126.195 d.d. 25 juni 2014 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen:

(...) Artikel 9ter, § 1 van de vreemdelingenwet bepaalt duidelijk dat “Deze geneesheer kan, indien hij dit nodig acht, de vreemdeling onderzoeken en een bijkomend advies inwinnen van deskundigen”. In casu achtte de geneesheer het niet nodig verzoekster te onderzoeken of bijkomend advies in te winnen. Daar er gebruik wordt gemaakt van de term “kan” in artikel 9ter van de vreemdelingenwet, kan niet uit een

andere plichtenleer toch een verplichting in hoofde van de arts-adviseur worden afgeleid. Verder volgt de Raad verzoekster niet waar zij meent dat de arts de behandeling "eenzijdig zou gewijzigd hebben". Bovendien blijkt uit het advies ook afdoende dat de medische attesten zoals bijgebracht door verzoekers afdoende waren om dit op te stellen.

Bovendien laat het gegeven dat de verzoeker een vertrouwensrelatie zou hebben met de artsen die hij consulteerde in België niet toe te concluderen dat hij in zijn land van herkomst niet zou kunnen beschikken over de vereiste medische bijstand of dat de vereiste medische zorg er niet toegankelijk zou zijn. Er wordt trouwens ook niet aannemelijk gemaakt dat de verzoeker geen vertrouwensrelatie kan opbouwen met artsen in Macedonië.

Zie in de zin onder meer RVV, arrest nr. 134.783 d.d. 9 december 2014:

"De Raad merkt vervolgens op dat artikel 9ter van de Vreemdelingenwet geenszins voorziet dat in alle gevallen moet worden onderzocht of er een adequate behandeling bestaat voor een medisch probleem in het land van herkomst van een vreemdeling en of deze toegankelijk is. Wanneer de controlearts op basis van de voorgelegde medische stukken oordeelt dat verzoekers aandoening over enkele maanden of jaren ook zonder behandeling en ongeacht het land van verblijf gunstig evolueert, dat de voorgeschreven medicatie niet essentieel is en dat in de situatie dat de thans gevolgde behandeling niet voorhanden is in het land van herkomst nog geen reëel risico blijkt op een onmenselijke of vernederende behandeling, blijkt niet dat er op hem alsnog een plicht rust om de behandelingsmogelijkheden in het land van herkomst of verblijf te onderzoeken. In deze situatie blijkt evenmin dat de ambtenaar-geneesheer nog verder diende te motiveren betreffende enig risico op onderbreking van de medische behandeling door een vertrouwensarts in België. Verzoeker gaat, waar hij wijst op de vertrouwensrelatie met zijn artsen en therapeuten, ook voorbij aan de vaststellingen van de ambtenaar-geneesheer dat verzoeker in antwoord op een vraag om een "recent psychiatrisch verslag" voor te leggen enkel een standaard medisch getuigenschrift ingevuld door de huisarts voorlegde en dat verzoeker niet op regelmatige basis door een psychiater wordt opgevolgd. Deze vaststellingen worden door verzoeker niet weerlegd."

Artikel 9ter van de Vreemdelingenwet voorziet weliswaar dat de arts-adviseur bijkomende inlichtingen kan vragen of een eigen onderzoek kan voeren, maar in de bewoordingen van dit artikel kan geen plicht tot het vragen van bijkomende inlichtingen of tot het voeren van een eigen medisch onderzoek worden gelezen. Het onderzoek en de beoordeling van de medische attesten waarop de vreemdeling zich steunt worden dus aan de arts-adviseur overgelaten. Deze laatste wordt volledig vrij gelaten in zijn beoordeling ervan en een bijkomend onderzoek of bijkomende inlichtingen zijn niet vereist "indien de medische toestand van betrokkene op een duidelijke wijze vastgesteld kan worden op basis van het dossier van betrokkene" (cf. ook Parl.St. Kamer 2005-2006, nr. 2478/001, 345-35) Het is de arts-adviseur aldus toegestaan om zich voor zijn advies louter te baseren op de neergelegde medische attesten zonder een eigen medisch onderzoek te voeren of zonder bijkomend inlichtingen te vragen indien hij de mening is toegedaan dat hij ook zonder dergelijk advies een onderbouwd advies kan geven. Deze beoordeling komt enkel de arts-adviseur toe.

De arts-adviseur stelde dat er geen contra-indicatie is om te reizen en dat er een specialistische organisatie is voor de multidisciplinaire aanpak van mensen met autisme en hun familie en dat speciaal onderwijs voor kinderen met een mentale handicap in Macedonië beschikbaar is. Ook het medicijn Risperidone dat F. neemt is beschikbaar. Verder motiveerde de arts-adviseur dat verzoekers geen bewijzen voorleggen dat zij arbeidsongeschiktheid zouden zijn en er geen elementen in het dossier die erop wijzen dat zij geen toegang zouden hebben tot de arbeidsmarkt in hun land van oorsprong. De arts-adviseur licht verder het systeem van gezondheidszorg in Macedonië toe en komt tot het besluit dat de ziekteverzekering in Macedonië universeel is en de hieronder gedekte zorgen zeer omvattend zijn. Minderjarigen zijn gedekt door de ziekteverzekering. Via deze verzekering zijn de kosten (van medische zorg en medicatie) voor 80% gedekt. Hij benadrukt verder dat verzoekers, voor hun terugkeer naar Macedonië beroep kunnen doen op de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) om zo de nodige steun te verkrijgen voor een terugreis en het Reïntegratiefonds dat ontworpen is om mensen bij te staan in het vinden van inkomensgenererende activiteiten.

De uitdrukkelijke motiveringsplicht heeft tot doel de bestuurde, zelfs wanneer een beslissing niet is aangevochten, in kennis te stellen van de redenen waarom de administratieve overheid deze heeft genomen, zodat kan worden beoordeeld of er aanleiding toe bestaat de beroepen in te stellen waarover hij beschikt. Het begrip "afdoende" zoals vervat in de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991, impliceert dat de opgelegde motivering in rechte en in feite evenredig moet zijn aan het gewicht van de genomen beslissing. Een eenvoudige lezing van de bestreden beslissing leert dat het determinerende motief op grond waarvan de beslissing is genomen wordt aangegeven.

Verzoekers maken niet duidelijk op welk punt de motivering van de bestreden beslissing hem niet in staat stelt te begrijpen op welke juridische en feitelijke gegevens de beslissing is genomen derwijze dat hierdoor niet zou zijn voldaan aan het doel van de formele motiveringsplicht (cfr. R.v.St., nr. 105.103, 26 maart 2002).

De bestreden beslissing werd immers toepassing van artikel 9ter van de Vreemdelingenwet genomen. Verzoekers kennen klaarblijkelijk de motieven van de bestreden beslissing, daar zij ze aanvechten in hun verzoekschrift. Aan de formele motiveringsplicht werd derhalve voldaan.

“Overwegende dat, wat de ingeroepen schending van de motiveringsplicht betreft, de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen tot doel heeft betrokkene een zodanig inzicht in de motieven van de beslissing te verschaffen, dat hij in staat is te weten of het zin heeft zich tegen die beslissing te verweren met de middelen die het recht hem verschaft; dat uit het verzoekschrift blijkt dat de verzoekende partij de motieven van de bestreden beslissing kent, zodat het doel van de uitdrukkelijke motiveringsplicht in casu is bereikt; dat hetzelfde geldt voor de aangevoerde schending van artikel 62 van de Vreemdelingenwet; dat de verzoekende partij bijgevolg de schending van de materiële motiveringsplicht aanvoert, zodat dit onderdeel van het middel vanuit dit oogpunt wordt onderzocht;”

(R.v.St., arrest nr. 163.817 dd. 19 oktober 2006, Staatsraad Bamps, G/A 134.748/XIV–14.428)

Het enige middel is niet ernstig.”

2.3. In hun enig middel voeren de verzoekende partij onder meer de schending van de materiële motiveringsplicht aan.

De materiële motiveringsplicht houdt in dat iedere administratieve rechtshandeling moet steunen op deugdelijke motieven, dit zijn motieven waarvan het feitelijk bestaan naar behoren bewezen is en die in rechte ter verantwoording van die handeling in aanmerking genomen kunnen worden (RvS 14 juli 2008, nr. 185.388; RvS 20 september 2011, nr. 215.206; RvS 5 december 2011, nr. 216.669).

Bij het beoordelen van de materiële motiveringsplicht, treedt de Raad niet op als rechter in hoger beroep die de ware toedracht van de feiten gaat vaststellen. Hij onderzoekt enkel of de overheid in redelijkheid is kunnen komen tot de door haar gedane feitenvaststelling en of er in het dossier geen gegevens voorhanden zijn die met die vaststelling onverenigbaar zijn. Verder toetst de Raad in het kader van zijn wettigheidscontrole of het bestuur is uitgegaan van de juiste feitelijke gegevens, of het de feitelijke vaststellingen correct heeft beoordeeld en of het op grond daarvan niet onredelijk tot zijn besluit is gekomen (cf. RvS 7 december 2001, nr. 101.624).

De verzoekende partijen verwijzen naar het bepaalde in artikel 9ter, §1, eerste lid van de vreemdelingenwet dat luidt als volgt:

“§ 1 De in België verblijvende vreemdeling die zijn identiteit aantoont overeenkomstig § 2 en die op zodanige wijze lijdt aan een ziekte dat deze ziekte een reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit of een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen adequate behandeling is in zijn land van herkomst of het land waar hij verblijft, kan een machtiging tot verblijf in het Rijk aanvragen bij de minister of zijn gemachtigde.”

Artikel 9ter van de Vreemdelingenwet voorziet derhalve in twee situaties waarbij een vreemdeling om medische redenen tot een verblijf in het Rijk kan worden gemachtigd. In eerste instantie kan een verblijfsmachtiging worden toegestaan indien de aanvrager aantoont dat een terugkeer op zich naar zijn land van herkomst niet kan zonder zijn leven of fysieke integriteit in het gedrang te brengen (Parl.St. Kamer, 2005-06, nr. 2478/001, 34) en er dus “een onmogelijkheid om te reizen” bestaat (Parl.St. Kamer 2005-06, nr. 2478/008, 137-138). Het betreft hier dus vreemdelingen “die omwille van een ziekte of wegens hun fysieke toestand niet meer kunnen terugkeren naar hun land van herkomst” en die zich voorheen verplicht zagen om een verblijfsaanvraag in te dienen via het toenmalige artikel 9, derde lid van de Vreemdelingenwet (Parl.St. Kamer 2005-06, nr. 2478/008, 9).

Daarnaast voorziet de wetgever ook dat een vreemdeling voor wie de terugreis op zich geen reëel risico voor zijn leven of fysieke integriteit met zich meebrengt tot een verblijf om medische redenen kan worden gemachtigd indien er geen adequate behandeling voor zijn medisch probleem bestaat in zijn land van herkomst en hij hierdoor in een situatie dreigt terecht te komen die als onmenselijk en vernederend dient te worden beschouwd. Het spreekt voor zich dat hierbij in regel zal dienen te worden

onderzocht of het mogelijk is om een ziekte te laten behandelen in het land van herkomst en of de effectieve toegang tot een behandeling van deze ziekte in het land van herkomst van een vreemdeling voldoende is gegarandeerd (Parl.St. Kamer 2005-06, nr. 2478/001, 35 en Parl.St. Kamer 2005-06, nr. 2478/008, 137-138). Een dergelijk onderzoek is evenwel niet vereist indien uit de aard van de aandoening zelf - een aandoening die niet ernstig is of die geen behandeling vereist - kan worden afgeleid dat er geen reëel risico op een onmenselijke of vernederende behandeling bestaat.

Overeenkomstig artikel 9ter, §1, vijfde lid van de vreemdelingenwet, moeten de hierboven besproken risico's worden beoordeeld door de ambtenaar-geneesheer, die hieromtrent advies verschaft ten behoeve van de bevoegde staatssecretaris of zijn gemachtigde.

In casu blijkt dat de bestreden beslissing uitdrukkelijk verwijst naar het advies van de ambtenaar-geneesheer van 2 augustus 2019. Dit advies werd samen met de bestreden beslissing aan de verzoekende partijen ter kennis gebracht. Zodoende maken de motieven van het advies van 2 augustus 2019 integraal deel uit van de thans bestreden beslissing.

Het advies van 2 augustus 2019 luidt als volgt:

"NAAM: I., F. (R.R.: 005031923331)

Mannelijk

Nationaliteit: Macedonië (Voorm. Joegoslavische Rep.)

Geboren te Ohrid op 19.03.2005

Adres: (...)

Ik kom terug op uw vraag voor evaluatie van het medische dossier voorgelegd door Mr. I. F. in het kader van zijn aanvraag om machtiging tot verblijf, bij onze diensten ingediend op 27.12.2017.

Hiervoor maak ik gebruik van de volgende bijgevoegde medische stukken:

- SMG d.d. 28/09/2017 van Dr. Ann Pepermans (kinder/jeugdpsychiater): *autismespectrumstoornis met licht verstandelijke beperking en ADHD van het gemengde type met motorische en vocale tic-stoornis en een GAF-score van 40 (ernstige impact op het algemeen functioneren en op het leerproces) - medicatie: Risperidone, aangepast onderwijs*
- Medisch attest d.d. 28/04/2017 van Dr. Peter Nicodemus (huisarts): *autismespectrumstoornis, pubertas praecox*
- Afdruk van het medische dossier van betrokkene d.d. 28/04/2017 van Dr. P. Nicodemus: *motorische coördinatie- of functie-ontwikkelingsstoornis (29/04/2014), enuresis nocturna (05/05/2014), vermoeden pubertas praecox wegens masturbatie bij kind (12/02/2014), autisme (25/11/2014)*
- Consultatieverslag d.d. 15/06/2017 van Dr. Nele Reynaert (kinderendocrinoloog): *pubertas praecox anamnestic gestart rond 9 jaar nu klinisch volledig postpubertaal doch nog een groei van max 5cm mogelijk wegens onvolledig gesloten groeikraakbeenschijven, biochemisch enkel een mild gestegen creatinine, forse DHEAS met normaal 17-OH progesteron en laag vitamine D - dus geen indicatie meer tot puberteit remmende behandeling, wel aandacht voor gewichtsvermindering (BMI 31) en voldoende vochtinname (creatininedaling) en extra vitamine D tijdens de wintermaanden in België (oktober tot mei), geen verdere opvolging noodzakelijk - Risperdal 1mg 1x/dag*
- Psychologisch verslag d.d. ?? van Mevr. Monique Beuren (schooldirecteur) en Mevr. Heidi Veraghtert (schoolpsycholoog), waarvan akte
- Consultatieverslag d.d. 24/04/2014 van Dr. Wendy Werckx (kinderneuroloog): *jongen met psychomotore achterstand waarvoor een bilan (MRI hersenen, urine onderzoek, bloedonderzoek incl genetica) gepland*
- Verslag EEG d.d. 25/04/2014 van Dr. W. Werckx: *volledig normaal*
- Consultatieverslag d.d. 21/09/2017 van Dr. ?? (een oftalmoloog van het Ziekenhuis Oost-Limburg): *lichte toename myopie in vergelijking met 08/06/2017 en aanpassing brilvoorschrift zodat een visus van 0.6 bereikt wordt*
- Consultatieverslag d.d. 06/07/2015 van Dr. A. Pepermans: *matig mentaal geretardeerde jongen met ontwikkelingsstoornis binnen het autismespectrum, ADHD van het gemengde type - risperidone 0,8 ml 's avonds, thuisbegeleiding en school type 2, trimestriële opvolging*
- Psychiatrisch en psychologisch verslag d.d. 25/02/2015 van Dr. A. Pepermans en Mevr. Stefania Pes (assistent in de psychologie): *gevolgd op het CGG sinds 02/2014, ADHD, deels anti-onderwijs Laboresultaten d.d. 12/02/2014: nl*

- Medische verklaring d.d. 18/10/2018 van Dr. P. Nicodemus - ' Verslag van de schoolpsycholoog, Mevr. Heid Veraghtert, d.d. 18/10/2018

Uit de ter staving van de aanvraag voorgelegde medische stukken weerhoud ik dat het gaat om een jongen van bijna 13 jaar met een licht verstandelijke beperking, pubertas praecox (te vroege puberteit), ADHD van het gemengde type, motorische en vocale ticstoornis en een autismespectrumstoornis (ASS). Hij wordt trimestrieel door een kinderpsychiater geëvalueerd en volgt aangepast onderwijs.

Aangepast onderwijs valt buiten het medisch beoordelingskader van een aanvraag 9ter.

De actuele medicatie is Risperidone 2x 0,5mg/dag.

Uit het voorgelegde medische dossier blijkt geen medische contra-indicatie om te reizen.

Beschikbaarheid van de zorgen en van de opvolging in het land van herkomst:

Er werd gebruik gemaakt van de volgende bronnen (deze informatie werd toegevoegd aan het administratief dossier van de betrokkene):

1. *Informatie afkomstig uit de MedCOI-databank die niet-publiek is :
- Aanvraag Medcoi van 03/05/2016 met het unieke referentienummer BMA 8092
- Aanvraag Medcoi van 06/11/2017 met het unieke referentienummer BMA 10292*
2. *Risperidone is beschikbaar in Macedonië volgens BMA 9892*
3. *Macedonian Scientific Society for Autism (MSSA): <http://esipp.eu/about-us/mssa/>*

Uit deze informatie kan geconcludeerd worden dat opvolging en behandeling bij een (kinder)psycholoog/psychiater/neuroloog beschikbaar is.

Er bestaat zelfs een specialistische organisatie voor de multidisciplinaire aanpak van mensen met autisme en hun familie, waarvan Prof Vladimir Trajkovski, aangehaald door Dr. Nidocemus, deel van uitmaakt.

Het aangehaalde artikel maakt deel uit van een Encyclopedie van de uitgeverij Springer, maar het volledige artikel is niet in ons bezit. Uit de inleiding van dit artikel kan men geen conclusies trekken.

Risperidone is beschikbaar.

Toegankelijkheid van de zorgen en van de opvolging in het land van herkomst:

Allereerst kan een verblijfstitel niet enkel op basis van het feit dat de toegankelijkheid van de behandelingen in het land van onthaal en het land van herkomst sterk uiteen kan lopen afgegeven worden. Naast de verificatie van de mogelijkheden tot behandeling in het land van herkomst of het land waar de aanvrager gewoonlijk verblijft, vindt de in het kader van een aanvraag uitgevoerde evaluatie ook plaats op het niveau van de mogelijkheden om toegang te krijgen tot deze behandelingen. Rekening houdend met de organisatie en de middelen van elke staat zijn de nationale gezondheidssystemen zeer uiteenlopend. Het kan om een privé-systeem of een openbaar systeem gaan, een staatsprogramma, internationale samenwerking, een ziektekostenverzekering, een ziekenfonds,... Het gaat dus om een systeem dat de aanvrager in staat stelt om de vereiste zorgen te bekomen.

Het gaat er niet om zich ervan te verzekeren dat het kwaliteitsniveau van dit systeem vergelijkbaar is met het systeem dat in België bestaat. Deze vergelijking zou tot gevolg hebben dat een verblijfsrecht zou worden toegekend aan elke persoon wiens systeem voor de toegang tot zorgverlening van minder goede kwaliteit zou zijn dat het systeem in België. Dit zou niet in overeenstemming zijn met de belangrijkste doelstelling van de verificaties op het gebied van de toegang tot de zorgverlening, namelijk zich ervan verzekeren dat deze zorgverlening in zijn land van herkomst of het land waar hij verblijft toegankelijk is voor de aanvrager.

De gezondheidszorg in Macedonië is gebaseerd op de gebruikelijke drie niveaus: het niveau van de primaire gezondheidszorg, het niveau van de gespecialiseerde en consultatieve gezondheidszorg (op basis van doorverwijzing op het primaire niveau) en tenslotte het niveau van de zorg in de ziekenhuizen (eveneens op basis van doorverwijzing). Het netwerk van gezondheidsvoorzieningen is op die manier

verspreid over het gehele grondgebied. De ziekteverzekering in Macedonië is universeel en de hieronder gedekte zorgen zijn zeer omvattend. Minderjarigen zijn gedekt door de ziekteverzekering. Via deze verzekering zijn de kosten (van medische zorg en medicatie) voor 80% gedekt.

De ouders van betrokkene leggen geen bewijzen voor dat zij arbeidsongeschiktheid zouden zijn en bovendien zijn er geen elementen in het dossier die erop wijzen dat betrokkenen geen toegang zouden hebben tot de arbeidsmarkt in hun land van oorsprong. Niets laat derhalve toe te concluderen dat zij niet zouden kunnen instaan voor de kosten die gepaard gaan met de noodzakelijke hulp. Betrokkenen halen in het verzoekschrift een bewijs van het Agentschap voor Tewerkstelling van de Republiek Macedonië aan dat zij geen tewerkstelling hebben in Macedonië. Aangezien betrokkenen sinds 2011 in België verblijven is het evident dat zij momenteel niet beschikken over tewerkstelling in het herkomstland.

Wat betreft de argumentatie in het verzoekschrift dat betrokkene en zijn familie deel uitmaken van een minderheidsgroep die gediscrimineerd wordt in het herkomstland, wat ze willen staven door het schrijven dd. 13.05.2017 door de "Association of Balkan Egyptians in Macedonia", kan gesteld worden dat dit stuk van algemene aard is en niet noodzakelijkerwijs de persoonlijke situatie van betrokkenen beschrijft. Dit geldt eveneens voor de volgende aangehaalde rapporten: rapport dd. 02.04.2016 Vladimir Trajkovski: Autistic Children Can do no Harm, prejudice against them are harmful / rapport Sanja Dimitrov : World Autism Day: one in 66 children has autism / rapport: the problems of persons with disabilities must not be ignored / rapport: they will see MP's children with disabilities. Bovendien heeft het EHRM geoordeeld dat een eventualiteit van slechte behandelingen wegens een instabiele conjunctuur in een land op zich niet leidt tot een inbreuk op art. 3 EVRM (zie: EHRM 30 oktober 1991, Vilvarajah en cons./Verenigd Koninkrijk, § 111) en dat, wanneer de bronnen waarover het beschikt, een algemene situatie beschrijven, de specifieke beweringen van een verzoekende partij in een geval moeten worden gestaafd door andere bewijselementen (zie: EHRM 4 december 2008, Y./Rusland, § 9; EHRM 28 februari 2008, Saadi/Italië, § 131; EHRM 4 februari 2005, Mamatkulov en Askarov/Turkije, § 73; EHRM 73; EHRM 26 april 2005, Müslim/Turkije, § 68).

De advocaat van betrokkene haalt verschillende rapporten aan over het onderwijs voor autistische kinderen in Macedonië (Autistic Children in Macedonia are put on Margins of education / Macedonia: autistic Children dream of going to school / Macedonia: School do not have appropriate staff to work with autistic children). Onderwijs valt buiten het kader van artikel 9ter.

Het attest dd. 18.07.2016 van het Ziekteverzekeringsfonds van Macedonië waarin bevestigd wordt dat de vader van betrokkene niet beschikt over een ziekteverzekering, bewijst niet dat bij een terugkeer naar het herkomstland hij en zijn gezin zich niet terug kunnen aansluiten bij een ziekteverzekering. Het is logisch dat betrokkenen niet meer beschikken over een ziekteverzekering in een land dat zij sinds 2011 verlaten hebben. Maar dit betekent dus niet dat zij bij een terugkeer zich niet kunnen aansluiten. Bovendien is hierboven uiteengezet dat betrokkene als minderjarige gedekt is door de ziekteverzekering.

In het verzoekschrift is een kadastratattest en een ingenieursverslag toegevoegd dat hun huis ven/allen en onbewoonbaar is. Dit bewijst niet dat betrokkene en zijn familie niet in staat zijn om in het herkomstland een woonst te vinden.

Niets verhindert betrokkenen derhalve om terug te keren. Het staat betrokkenen vrij hiertoe een beroep te doen op de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) om zo de nodige steun te verkrijgen voor een terugreis. Ook beschikt de IOM over een Reïntegratiefonds dat als doel heeft een duurzame terugkeer naar en reïntegratie in het land van herkomst te vergemakkelijken. Dit fonds is ontworpen om mensen bij te staan in het vinden van inkomsten genererende activiteiten. Reïntegratiebijstand kan het volgende bevatten: beroepsopleidingen, opstarten van kleine zakenprojecten, kosten om een cursus of opleiding te volgen, kosten om informatie over beschikbare jobs te verkrijgen, bijvoorbeeld door middel van tewerkstellingsbureaus, accommodatie/huur, extra bagage.

Conclusie:

Uit het voorgelegde medische dossier kan ik besluiten dat de licht verstandelijke beperking, de pubertas praecox, de ADHD van het gemengde type, de motorische en vocale tic-stoornis en de ASS bij Faik geen reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit, noch een reëel risico op een onmenselijke of vernederende behandeling, gezien opvolging en behandeling beschikbaar en toegankelijk zijn in Macedonië.

Derhalve is er vanuit medisch standpunt geen bezwaar tegen een terugkeer naar het herkomstland of het land van terugnane, met name Macedonië."

De verzoekende partijen stellen in hun enig middel onder meer dat zij in het reeds bestaande gebrekkige gezondheidssysteem botsen op problemen van discriminatie en racisme omwille van hun etnisch Egyptische afkomst. Zij stellen dat zij in hun aanvraag van 27 december 2017 uiteenzetten dat zij als etnische Balkan Egyptenaren in Macedonië behoren tot een kwetsbare sociale groep waardoor er grote beperkingen bestaan aangaande de beschikbaarheid en toegankelijkheid van afdoende en aangepaste medische voorzieningen. Dat zij inderdaad tot deze groep behoren blijkt volgens hen uit een schrijven van 13 mei 2017 van de "Association of Balkan Egyptians in Macedonia.", dat stuk 29 uitmaakt bij de aanvraag. Dit stuk vermeldt volgens de verzoekende partijen expliciet dat zij behoren tot de groep van Balkan Egyptenaren. In tegenstelling tot de bewering van de ambtenaar-geneesheer, is de inhoud van het schrijven van 13 mei 2017 volgens de verzoekende partijen niet van algemene aard, maar wordt het gezin wel degelijk bij naam genoemd én worden bovendien hun persoonlijke moeilijkheden, met name de discriminatie omwille van hun etnische afkomst en hun gemis aan toegang tot voldoende medische behandeling wel degelijk in concreto benoemd.

De verzoekende partijen halen de inhoud van het stuk van 13 mei 2017 als volgt aan:

'As authorized Association of Balkan Egyptians in Macedonia registered under the laws of 24.06.1990 year, we reaffirm that persons Z.; R. S., M. and F. I. are members of the community of Balkan Egyptians in Macedonia. This family in Macedonia was facing a series of problems, despite economic and daily ordeal with survival, also with health problems of children and their non treatment and ignoring by the health authorities in Ohrid, Macedonia. (...) Community of Balkan Egyptians in Macedonia according to the latest census counts about 3.713 members but we believe that the actual number is much higher. Furthermore Balkan Egyptians are not mentioned in the preamble of the Constitution and do not enjoy the same rights as other communities mentioned in the Constitution. Association of Balkan Egyptians in Macedonia is socially excluded, discriminated and on the margin of society. We don't have a representative in government and our rights we seek through NGOs. today unfortunately we have no major impact on institutions, and often we are discriminated against and rejected by the institutions, on the other hand, and representatives of the Balkan Egyptians pay taxes and work development of the country, but unfortunately she has no hearing and failing to integrate. The unemployment rate in our community is very large, and hence problems arise in daily living, education for children and health insurance like guaranteed right of every person."

Uit de aanvraag van de verzoekende partijen van 27 december 2017 blijkt inderdaad dat zij voornoemde argumenten aanhaalden, en het schrijven van 13 mei 2017 aan het bestuur hebben voorgelegd. Zo stellen zij in hun aanvraag dat etnische Balkan Egyptenaren in Macedonië behoren tot een kwetsbare sociale groep waardoor er grote beperkingen bestaan aangaande de beschikbaarheid en toegankelijkheid van afdoende en aangepaste medische voorzieningen. De verzoekende partijen stellen dat zij tot deze groep behoren en dat dit formeel bevestigd wordt door een schrijven van 13 mei 2017 door de "Association of Balkan Egyptians in Macedonia". De Raad stelt vast dat de verzoekende partijen in hun aanvraag integraal hetzelfde citaat weergeven uit het schrijven van 13 mei 2017 zoals weergegeven in de vorige paragraaf. De verwerende partij betwist dit ook niet. De Raad stelt verder vast dat de verzoekende partijen in dit citaat inderdaad bij naam genoemd worden en dat dit stuk expliciet vermeldt dat de verzoekende partijen een reeks problemen zijn tegengekomen, namelijk naast economische en dagelijkse problemen ook problemen van niet-behandeling van de gezondheidsproblemen van de kinderen en het negeren van hen door de autoriteiten in Ohrid, Macedonië.

De ambtenaar-geneesheer motiveert over dit stuk van 13 mei 2017 in zijn advies als volgt:

"Wat betreft de argumentatie in het verzoekschrift dat betrokkene en zijn familie deel uitmaken van een minderheidsgroep die gediscrimineerd wordt in het herkomstland, wat ze willen staven door het schrijven dd. 13.05.2017 door de "Association of Balkan Egyptians in Macedonia", kan gesteld worden dat dit stuk van algemene aard is en niet noodzakelijkerwijs de persoonlijke situatie van betrokkenen beschrijft."

Uit het advies van de ambtenaar-geneesheer blijkt dus expliciet dat de verzoekende partijen het schrijven van 13 mei 2017 aan het bestuur hebben voorgelegd.

De verwerende partij repliceert in de nota met opmerkingen dat de ambtenaar-geneesheer niet betwist dat de zoon van de verzoekende partijen aan een ernstige aandoening lijdt. Zij stelt verder dat hij eveneens motiveerde dat de rapporten waarnaar de verzoekende partijen verwijzen van algemene aard zijn en niet hun persoonlijke situatie beschrijven. Zij herhaalt met andere woorden de motivering van de ambtenaar-geneesheer in zijn advies. De verwerende partij betwist echter niet dat het schrijven van 13 mei 2017 de vermeldingen bevat zoals hierboven weergegeven.

Uit het citaat uit het stuk van 13 mei 2017 blijkt dat de verzoekende partijen wel degelijk bij naam worden genoemd en dat hun persoonlijke situatie op het vlak van discriminatie in Macedonië wordt aangehaald. De verzoekende partijen maken dan ook aannemelijk dat de motivering van de ambtenaar-geneesheer dat de in dit stuk beschreven situatie *“van algemene aard is en niet noodzakelijkerwijs de persoonlijke situatie van betrokkenen beschrijft”* kennelijk onredelijk is. Aangezien de ambtenaar-geneesheer en de verwerende partij niet betwisten dat F. aan een ernstige aandoening lijdt, en zij op onterechte wijze oordeelden dat het stuk van 13 mei 2017 geen betrekking heeft op de persoonlijke situatie van de verzoekende partijen, maken de verzoekende partijen een schending van de materiële motiveringsplicht aannemelijk.

Het enig middel is in de besproken mate gegrond.

3. Korte debatten

De verzoekende partij heeft een gegrond middel aangevoerd dat leidt tot de nietigverklaring van de bestreden beslissing. Er is grond om toepassing te maken van artikel 36 van het koninklijk besluit van 21 december 2006 houdende de rechtspleging voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De vordering tot schorsing, als accessorium van het beroep tot nietigverklaring, is zonder voorwerp. Er dient derhalve geen uitspraak gedaan te worden over de exceptie van onontvankelijkheid van de vordering tot schorsing, opgeworpen door de verwerende partij.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De beslissing van de gemachtigde van 5 augustus 2019 waarbij de aanvraag om machtiging tot verblijf op grond van artikel 9ter van de vreemdelingenwet onvankelijk maar ongegrond wordt verklaard, wordt vernietigd.

Artikel 2

De vordering tot schorsing is zonder voorwerp.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op tien februari tweeduizend twintig door:

mevr. J. CAMU,

kamervoorzitter,

mevr. C. VAN DEN WYNGAERT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

C. VAN DEN WYNGAERT

J. CAMU